

31987L0101

L 42/43

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

12.2.1987

**SMERNICA RADY**  
**z 22. decembra 1986,**  
**ktorou sa mení a dopĺňa smernica 75/439/EHS o zneškodňovaní odpadových olejov**

(87/101/EHS)

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej články 100 a 235,

so zreteľom na návrh Komisie <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(2)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a Sociálneho výboru <sup>(3)</sup>,

keďže smernica Rady 75/439/EHS <sup>(4)</sup> stanovuje, že členské štáty prijímú opatrenia nutné na zaistenie bezpečného zberu a zneškodňovania odpadových olejov a, pokiaľ je možné, zaistenie toho, že zneškodňovanie odpadových olejov sa uskutočňuje recykláciou (regeneráciou a/alebo spaľovaním olejov na iné účely než na zničenie);

keďže regenerácia je vo všeobecnosti najracionálnejšia cesta opätovného použitia odpadových olejov z hľadiska úspor energie, ktoré sa tým môžu dosiahnuť, malo by sa vzhľadom na to uprednostniť spracovanie odpadových olejov regeneráciou tam, kde nie sú technické, hospodárske a organizačné prekážky;

keďže vzhľadom na súčasný stav právnych predpisov spoločenstva môžu členské štáty za istých podmienok zakázať spaľovanie odpadových olejov na svojom území, keďže táto smernica nehodlá zmeniť tento právny stav;

keďže sa pri spaľovaní odpadového oleja vytvárajú odpadové plyny obsahujúce látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie, keď sú emitované v koncentrácii vyššej než určenej; keďže by vzhľadom na to mali byť prijaté opatrenia uzákoňujúce podmienky spaľovania odpadových olejov;

keďže je žiadúce zlepšiť účinnosť zberu odpadových olejov a sprísniť sledovanie v tejto oblasti;

keďže, z hľadiska obzvlášť nebezpečného charakteru PCB/PCT, je nevyhnutné posilniť právne predpisy spoločenstva týkajúci sa spaľovania alebo prečisťovania odpadových olejov kontaminovaných týmito látkami;

keďže by členské štáty mali mať možnosť, rešpektujúc súčasne podmienky zmluvy, prijať prísnejšie opatrenia s cieľom ochrany životného prostredia,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

*Článok 1*

Smernica sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Články 1 až 6 sa nahradia týmito predstavuje:

*„Článok 1*

Na účely tejto smernice:

— ‚odpadové oleje‘ sú:

všetky mazacie oleje na báze minerálov alebo priemyselné oleje, ktoré sa stali nevhodnými na použitie, na ktoré boli pôvodne zamýšľané, a najmä použité spaľovacie motorové oleje a prevodové oleje, a okrem toho minerálne mazacie oleje, oleje pre turbíny a hydraulické oleje;

— ‚zneškodnenie‘

spracovanie alebo zničenie odpadových olejov, ako aj ich skladovanie a ich vyliatie na zem alebo pod zem,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 58, 6.3.1985, s. 3.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES C 255, 13.10.1986, s. 269.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES C 330, 20.12.1985, s. 32.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 194, 25.7.1975, s. 23.

— ‚spracovanie‘ predstavuje:

pracovné postupy zamerané na opätovné využitie odpadových olejov, t. j. regeneráciu a spaľovanie;

— ‚regenerácia‘ je:

každý postup, pomocou ktorého sa môžu vyrábať východiskové oleje rafinovaním odpadových olejov, zvlášť zneškodnením znečisťujúcich škodlivín, oxidačných výťažkov a prísad obsiahnutých v takýchto olejoch,

— ‚spaľovanie‘ je:

použitie odpadových olejov ako paliva, pričom vzniká teplo, ktoré sa adekvátne získa späť,

— ‚zber‘ sú:

všetky činnosti, pomocou ktorých sa odpadové oleje dostávajú od držiteľov do podnikov, ktoré takéto oleje zneškodňujú.

## Článok 2

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia smernice 78/319/EHS <sup>(1)</sup>, členské štáty prijímú opatrenia na zabezpečenie toho, že odpadové oleje sú zbierané a zneškodňované bez toho, aby spôsobili akúkoľvek škodu ľuďom a životnému prostrediu, ktorej by sa dalo vyhnúť.

## Článok 3

1. Kde to nezabraňujú technické, hospodárske a organizačné obmedzenia, členské štáty prijímú potrebné opatrenia, aby sa dala prednosť spracovaniu odpadových olejov regeneráciou.

2. Kde odpadové oleje nie sú regenerované, kvôli obmedzeniam uvedeným vo vyššie uvedenom odseku 1, členské štáty prijímú opatrenia nutné na zabezpečenie toho, že spaľovanie odpadových olejov sa uskutočňuje za prijateľných podmienok pre životné prostredie, v súlade s ustanoveniami tejto smernice, zabezpečujúc, že takéto spaľovanie je technicky, hospodársky a organizačne uskutočniteľné.

3. Kde odpadové oleje nie sú regenerované ani spálené, kvôli obmedzeniam zmieneným v odsekoch 1 a 2, členské štáty prijímú opatrenia nutné na zaistenie ich bezpečného zničenia, kontrolovaného skladovania alebo vylitia.

## Článok 4

Členské štáty prijímú opatrenia nutné na zabezpečenie záka-

a) vypúšťanie odpadových olejov do vnútrozemských povrchových vôd, do podzemných vôd, do pobrežných vôd a kanalizácií,

b) akéhokoľvek uskladnenia a/alebo vypúšťanie odpadových olejov škodlivých pre pôdu a akéhokoľvek nekontrolovaného vypúšťanie výsledných zvyškov zo spracovania odpadových olejov,

c) akéhokoľvek spracovania odpadových olejov spôsobujúcich znečisťovanie ovzdušia nad mieru stanovenú v existujúcimi predpismi.

## Článok 5

1. Keď je potrebné, aby sa splnili účely tejto smernice a aby sa neobchádzali ustanovenia článku 2, budú členské štáty informovať verejnosť a podporovať propagačné kampane, aby zabezpečili, pokiaľ bude možné, že odpadové oleje budú vhodne uskladňované a zbierané.

2. Keď nemôžu byť ciele definované v článkoch 2, 3 a 4 splnené iným spôsobom, členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, že jeden alebo viac podnikov uskutoční zber a/alebo zneškodnenie odpadových olejov ponúknutých držiteľmi na území, ktoré im prideliť príslušné orgány.

3. Na splnenie cieľov definovaných v článkoch 2 a 4 môžu sa členské štáty rozhodnúť vybrať si ktorýkoľvek zo spôsobov spracovania stanovených v článku 3. Na tento účel môžu zaviesť vhodné kontroly.

4. Aby sa zabezpečilo dodržanie opatrení prijatých podľa článku 4, každý podnik, ktorý vykonáva zber odpadových olejov, musí byť registrovaný a musí byť pod dohľadom príslušných vnútroštátnych orgánov, vrátane prípadného povolenia konania.

## Článok 6

1. S cieľom vyhovenia opatreniam zhodujúcim sa s opatreniami podľa článku 4, každý podnik, ktorý disponuje odpadovými olejmi, musí získať povolenie. Kde je to nevyhnutné, povolenie je udelené po preskúšaní zariadenia.

2. Bez toho, aby boli dotknuté požiadavky ustanovené vnútroštátnymi predpismi a predpismi spoločenstva s iným cieľom, než aký sleduje táto smernica, povolenie sa môže udeliť podnikom, ktoré regenerujú odpadové oleje alebo používajú odpadové oleje ako palivo len vtedy, keď sa príslušný orgán presvedčil, že boli prijaté všetky opatrenia vhodné na ochranu životného prostredia a ľudského zdravia, zahŕňajúce používanie najlepšej dostupnej technológie, ktorá nevyžaduje nadmerné náklady.

## Článok 7

Kde sú regenerované odpadové oleje, členské štáty prijímú opatrenia nutné na zabezpečenie toho, že:

- a) prevádzka regeneračného zariadenia nebude spôsobovať škodu životnému prostrediu, ktorej sa dá vyhnúť.

K tomuto účelu členské štáty zabezpečia, že riziká spojené s množstvom zvyškov z regenerácie a s toxickým a nebezpečným charakterom takýchto zvyškov sa znížia na minimum a že zvyšky budú zneškodňované v súlade s článkom 9 smernice 78/319/EHS,

- b) východiskové oleje pochádzajúce z regenerácie nevytvárajú toxický a nebezpečný odpad, ako bolo definované v článku 1 písm. b) smernice 78/319/EHS a neobsahujú polychlórové bifenyly a polychlórové tofenyly (PCB/PCT) vo vyšších koncentráciách, než stanovujú limity v článku 10.

Členské štáty budú o týchto opatreniach informovať Komisiu. Na základe tejto informácie v priebehu piatich rokov od dátumu oznámenia tejto smernice Komisia predloží Rade správu s prípadnými vhodnými návrhmi.

#### Článok 8

1. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia smernice 84/360/EHS<sup>(2)</sup> a článku 3 ods. 1 tejto smernice, keď sa odpadové oleje používajú ako palivo, členské štáty prijímú opatrenia, nutné na zabezpečenie toho, že prevádzka zariadenia nebude spôsobovať vážne znečistenie vzduchu, zvlášť emisiami z látok uvedených v prílohe. Na tento účel:

- a) Členské štáty sa ubezpečia, že v prípade spaľovania olejov v zariadeniach s príkonom tepla 3 MW alebo viac, založených na nižšej výhrevnej teplote budú zachovávané limitné hodnoty emisií uvedené v prílohe.

Členské štáty môžu kedykoľvek stanoviť prísnejšie limitné hodnoty pre látky a ukazovatele iné, než ako sú uvedené v prílohe.

- b) Členské štáty prijímú také opatrenia, ktoré považujú za nevyhnutné na zabezpečenie toho, že spaľovanie odpadových olejov v zariadeniach s príkonom tepla menším než 3 MW, založených na nižšej výhrevnej teplote, podlieha primeranej kontrole.

Členské štáty o týchto opatreniach informujú Komisiu. Na základe tejto informácie Komisia v priebehu piatich rokov od dátumu oznámenia tejto smernice predloží Rade správu, ktorá bude podľa potreby doplnená vhodnými návrhmi.

2. Členské štáty ďalej zabezpečia, že:

- a) zvyšky zo spaľovania odpadových olejov sa odstránia v súlade s článkom 9 smernice 78/319/EHS,

- b) odpadové oleje, ktoré sa používajú ako palivo, nevytvárajú toxický a nebezpečný odpad, ako je definované v článku 1 písm. b) smernice 78/319/EHS, a neobsahujú PCB/PCT v koncentráciách nad 50 ppm,

3. Dodržiavanie limitných hodnôt uvedených v prílohe môže byť zabezpečené buď prostredníctvom vhodného systému kontroly koncentrácií znečisťujúcich látok v odpadových olejoch, alebo miešaním odpadových olejov a iných palív určených na spálenie, pričom sa berú do úvahy charakteristické rysy zariadenia.

V prípade zariadení, kde emisie z látok uvedených v prílohe môžu dodatočne vzniknúť z produktov výhrevnosti, členské štáty prostredníctvom ustanoveného kontrolného systému zabezpečia, že podiel týchto látok, vznikajúcich zo spaľovania odpadových olejov, neprekračuje limitné hodnoty pevne stanovené v prílohe.

(1) Ú. v. ES L 84, 31.3.1973, s. 43.

(2) Ú. v. ES L 188, 16.7.1984, s. 10.“

2. Článok 7 sa stáva článkom 9.

3. Články 8 a 9 sa zrušujú.

4. Pridáva sa nový článok 10, ktorý znie:

#### „Článok 10

1. Počas skladovania a zberu nesmúdržiteľia ani zberači miešať odpadové oleje ani s PCB, ani s PCT v rámci zmyslu smernice 76/403/EHS<sup>(1)</sup>, ani s toxickým a nebezpečným odpadom v zmysle smernice 78/319/EHS.

2. S výnimkou ustanovení odseku 3 sa ustanovenia smernice 76/403/EHS použijú na odpadové oleje obsahujúce viac ako 50 ppm látok PCB/PCT.

Členské štáty ďalej prijímú také špeciálne technické opatrenia, aby zabezpečili, že odpadové oleje obsahujúce PCB/PCT sa odstránia bez ublíženia človeku a životnému prostrediu, ktorému sa dá predísť.

3. Regenerácia odpadových olejov, ktoré obsahujú látky PCB alebo PCT, sa môže povoliť len vtedy, keď regeneračný proces umožní buď zničiť látky PCB a PCT, alebo ich množstvo znížiť tak, že regenerované oleje nebudú obsahovať koncentrácie nad maximálny limit, ktorý v žiadnom prípade nesmie prekročiť 50 ppm.

4. Referenčnú metódu merania na určenie obsahu PCB/PCT v odpadových olejoch stanoví Komisia po konzultácii s Výborom na prispôbenie sa technickému pokroku zriadenému podľa článku 18 smernice 78/319/EHS.

5. Odpadové oleje znečistené látkami, ktoré spadajú pod definíciu toxického a nebezpečného odpadu stanovenú v článku 1 písm. b) smernice 78/319/EHS, sa odstránia v súlade s ustanoveniami tejto smernice.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 108, 26.4.1976, s. 41.“

5. Článok 10 sa stáva článkom 11.

6. Článok 11 sa stáva článkom 12 a mení a dopĺňa sa takto:

„Článok 12

Každý podnik, ktorý vykonáva zber, vlastní a/alebo zneškodňuje odpadové oleje, musí príslušným orgánom na požiadanie odovzdať každú informáciu, týkajúcu sa zhromažďovania a/alebo zneškodňovania odpadových olejov alebo ich zvyškov.“

7. Článok 12 sa stáva článkom 13 a mení a dopĺňa sa takto:

„Článok 13

1. V podnikoch, na ktoré sa vzťahuje článok 6, budú členské štáty pravidelne vykonávať inšpekcie, obzvlášť vzhľadom na dodržiavanie podmienok ich povolení.

2. Príslušné orgány preskúmajú trendy v oblasti technického vývoja a/alebo životného prostredia s úmyslom, podľa potreby opäť zrevidovať povolenia, ktoré boli udelené v súlade s touto smernicou.“

8. Články 13 a 14 sa stávajú článkami 14 a 15.

9. Dopĺňa sa nový článok 16, ktorý znie takto:

„Článok 16

Členské štáty môžu, súčasne rešpektujúc nariadenia zmluvy, prijať opatrenia na účel ochrany životného prostredia, ktoré sú prísnejšie, než ako je dané v tejto smernici.

Takéto opatrenia môžu za určitých ustanovení zahŕňať okrem iného zákaz spaľovania odpadových olejov.“

10. Články 15 a 16 sa stávajú článkami 17 a 18.

11. Dopĺňa sa príloha tejto smernice.

#### Článok 2

Členské štáty prijímajú opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou s účinnosťou od 1. januára 1990. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

#### Článok 3

Opatrenia, prijaté členskými štátmi v súlade s touto smernicou, sa môžu postupne uplatňovať v podnikoch, na ktoré sa vzťahuje článok 6 smernice 75/439/EHS, existujúcich v čase oznámenia tejto smernice, v období siedmich rokov od tohto oznámenia (<sup>1</sup>).

#### Článok 4

Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

#### Článok 5

Táto smernica je adresovaná členskými štátom.

V Bruseli 22. decembra 1986

Za Radu  
predseda  
G. SHAW

(<sup>1</sup>) Táto smernica bola členskými štátmi oznámená 13. januára 1987.

## PRÍLOHA

**Limitné hodnoty emisií <sup>(1)</sup> pre určité látky, ktoré sa uvoľňujú v dôsledku spaľovania odpadových olejov v zariadeniach s príkonom s príkonom tepla 3 MW a viac.**

Znečisťujúca látka	Limitná hodnota mg/Nm <sup>3</sup>	
Cd	0,5	
Ni	1	
	bud' <sup>(2)</sup>	alebo <sup>(2)</sup>
Cr	} 1,5	Cr
Cu		Cu
V		V
Pb		Pb
	5	} 5
Cl <sup>(3)</sup>	100	
F <sup>(4)</sup>	5	
SO <sub>2</sub> <sup>(5)</sup>	—	
Prach (celkom) <sup>(5)</sup>	—	

<sup>(1)</sup> tieto limitné hodnoty, ktoré sa pri spaľovaní odpadových olejov nesmú prekročiť, naznačujú množstvo koncentrácie emisií vyššie uvedeníých látok v odpadovom plyne, čo sa týka objemu odpadového plynu v štandardnom stave (273 k, 1 013 hpa), po odpočítaní objemu zrazenej vodnej pary a 3 % kyslíka v množstve odpadového plynu.

V prípade druhého pododseku v článku 8 ods. 3, objem kyslíka bude ten, ktorý zodpovedá normálnym prevádzkovým podmienkam týkajúcim sa príslušného zvláštneho procesu.

<sup>(2)</sup> Bude záležať na členských štátoch, aby ustanovili, ktorá z týchto možností sa bude používať v ich krajine.

<sup>(3)</sup> Anorganické plynné zmesi chlóru sú vyjadrené ako chlorovodík.

<sup>(4)</sup> Anorganické plynné zmesi fluóru sú vyjadrené ako fluorovodík.

<sup>(5)</sup> Pre tieto látky nie je v tejto fáze možné určiť limitné hodnoty. Členské štáty nezávisle stanovia emisné štandardy na vypúšťanie týchto látok, berúc do úvahy požiadavky smernice 80/779/EHS (Ú. v. ES L 229, 30.8. 1980, s. 30).